



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.eu
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2018-15/3
N° Pr. 2170-67-02-18-16

VERBALE

della XLIV riunione ordinaria della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, che si è tenuta, giovedì, 15 febbraio 2018, presso la sede della Comunità degli Italiani di Gallesano, con inizio alle ore 18:00.

Presenti: Rosanna Bernè, Marin Corva, Diriana Delcaro Hrelja, Paolo Demarin, Corrado Ghirardo, Marianna Jelichich Buić, Daniele Suman e Maurizio Tremul.

Assenti: On. Furio Radin (giustificato), Tamara Brussich (giustificata), Christiana Babić (giustificata) e Orietta Marot (giustificata).

Mass media presenti: “La Voce del Popolo”, Radio Pola e RTV Capodistria.

Ordine del Giorno

- 1) Approvazione dell'Ordine del Giorno.
- 2) Incontro con la Presidente della Comunità degli Italiani di Gallesano, Diriana Delcaro Hrelja.
- 3) Verbale della XLIII riunione ordinaria della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XLII riunione ordinaria della Giunta Esecutiva.
- 4) Verbale della XLVI riunione per corrispondenza della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XLVI riunione per corrispondenza della Giunta Esecutiva.
- 5) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 461, “Bando di concorso per il Festival della canzone per l'infanzia “Voci Nostre” 2018 – XLVII edizione”.
- 6) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 462, “Sostegno alla promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI - Modifica del progetto dell'artista Nevja Rigutto”.
- 7) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 463, “Considerazioni sulle celebrazioni del 50° Anniversario del Concorso d'Arte e di Cultura “Istria Nobilissima””.
- 8) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 464, “Considerazioni finali al termine della Rassegna dei cori delle Comunità degli Italiani della Croazia e della Slovenia”.
- 9) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 465, “Bando di Concorso per la frequenza dei corsi del Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico ONLUS di Duino nel biennio accademico 2018/2020”.
- 10) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 466, “Nomina dei rappresentanti dell'Unione Italiana nella commissione mista preposta alla selezione dei candidati per la frequenza del Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico”.
- 11) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 467, “Programma di lavoro e piano finanziario per il 2018 della Casa editrice EDIT di Fiume”.

- 12) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 468, *“Prestito al Teatro Nazionale Croato “Ivan pl. Zajc” di Fiume in favore del Dramma Italiano di Fiume”*.
- 13) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 469, *“Libri di testo ausiliari e sussidiari”*.
- 14) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 470, *“Informazione sui progetti europei candidati dall’Unione Italiana sul Bando di Cooperazione Transfrontaliera INTERREG V-A Italia – Croazia (Asse 3 – Ambiente e retaggio culturale)”*.
- 15) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 471, *“Contributo straordinario dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali del Governo croato - 2018”*.
- 16) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 472, *“Contributo straordinario dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali del Governo croato – 2018, per gli investimenti di capitali”*.
- 17) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 473, *“Proposta di “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2018 – III Assestamento” e Proposta di “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2018”*.
- 18) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 474, *“Codice Etico degli Organi rappresentativi dell’Unione Italiana”*.
- 19) Problematiche correnti e urgenti dei Settori della GE.
- 20) Varie ed eventuali.

Presiede la seduta il Presidente Maurizio Tremul che salutati i presenti, constata la presenza di 5 membri della Giunta Esecutiva, ossia la maggioranza necessaria ad emanare delibere legalmente valide.

Ad 1)

L'Ordine del Giorno della XLIV riunione ordinaria della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana viene approvato all'unanimità.

Ad 2)

Il Presidente della Giunta Esecutiva cede la parola alla Presidente della Comunità degli Italiani di Gallesano, Diriana Delcaro Hrelja. La Presidente salutati i presenti, ringraziando l’UI per l’appoggio e augura una proficua riunione.

Ad 3)

Su indicazione del Presidente della Giunta Esecutiva viene effettuata con i rispettivi Titolari dei Settori e il Segretario della Giunta Esecutiva la verifica dell’attuazione delle decisioni accolte durante la XLIII Sessione ordinaria della Giunta Esecutiva, tenutasi il 17 gennaio 2018, presso la sede della Comunità degli Italiani di San Lorenzo Babići. Il verbale della XLIII Sessione ordinaria viene approvato all’unanimità.

Ad 4)

Su indicazione del Presidente della Giunta Esecutiva viene effettuata con i rispettivi Titolari dei Settori e il Segretario della Giunta Esecutiva la verifica dell’attuazione delle decisioni accolte durante

la XLVI Sessione per corrispondenza della Giunta Esecutiva, tenutasi il 5 febbraio 2018. Il verbale della XLVI Sessione per corrispondenza viene approvato all'unanimità.

Ad 5)

La Titolare del Settore “Cultura” della Giunta Esecutiva, Marianna Jelich Buić, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Esaminato il punto, su proposta della Titolare del Settore “Cultura”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE
15 febbraio 2018, N° 461,
“Bando di concorso per il Festival della canzone per l'infanzia
“Voci Nostre” 2018 – XLVII edizione”

1. Si approva il testo del Bando di concorso per il Festival della canzone per l'infanzia “Voci Nostre” 2018 (in allegato) che costituisce parte integrante del presente Atto.
2. Il Bando di cui alla presente Conclusione si applica alla XLVII edizione del Concorso, programmata per il 2018, e sarà pubblicato sul sito dell'Unione Italiana. La scadenza del Concorso è fissata per il 27 maggio 2018.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione dell'evento di cui al punto 1 della presente Conclusione sono assicurati dal “Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018” alla voce 7 “XLVII edizione del Festival della canzone per l'infanzia “Voci Nostre”, Capitolo 4 “UNIONE ITALIANA: CULTURA, ARTE, SPETTACOLO E INFORMAZIONE”.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 19 marzo 2018:
la Conclusione è stata attuata.

Ad 6)

La Titolare del Settore “Cultura” della Giunta Esecutiva, Marianna Jelich Buić, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Esaminato il punto, su proposta della Titolare del Settore “Cultura”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

15 febbraio 2018, N° 462,
“Sostegno alla promozione dei gruppi artistici, musicali e dei talenti della CNI -
Modifica del progetto dell'artista Nevia Rigutto”

1. Si prende atto della richiesta di modifica del del progetto dell'artista Nevia Rigutto, “Fiume prima di Sanremo” con “Realizzazione del video musicale per ‘Canzone alla mia terra’” (in allegato).
2. Si prende atto che la modifica dell'importo di cui al punto precedente risulta compatibile con i mezzi a disposizione di cui alla Conclusione N° 387, al netto delle spese di gestione dell'UI.
3. Si approva la modifica di cui al punto 1 della presente Conclusione.
4. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” e dei relativi Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 19 marzo 2018:
la Conclusione è stata attuata.

Ad 7)

La Titolare del Settore “Cultura” della Giunta Esecutiva, Marianna Jelich Buić, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Esaminato il punto, su proposta della Titolare del Settore “Cultura”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

15 febbraio 2018, N° 463,

“Considerazioni sulle celebrazioni del 50° Anniversario del Concorso d’Arte e di Cultura “Istria Nobilissima””

1. Si approva l’informazione sulle *Celebrazioni in occasione del 50° anniversario del concorso d’arte e di cultura “Istria Nobilissima”* (in allegato).
2. Si esprime profonda soddisfazione per l’ottima riuscita degli eventi.
3. Si ringraziano le curatrici per aver accettato di svolgere questo importante lavoro di ricerca e di averlo presentato in maniera eccellente, dimostrando grande competenza e professionalità. Si ringrazia Federico Guidotto per aver seguito con impegno e dedizione la realizzazione del progetto, nonché TV Capodistria per aver messo a disposizione gli spezzoni d’archivio. Infine, si ringrazia l’Ufficio per i diritti dell’uomo e i diritti delle minoranze nazionali del Governo della Repubblica di Croazia per aver sostenuto finanziariamente la realizzazione del progetto e le Comunità degli Italiani di Capodistria, Dignano, Fiume, Pola, Umago e Valle.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell’attuazione, situazione in data 19 marzo 2018:
la Conclusione è stata attuata.

Ad 8)

La Titolare del Settore “Cultura” della Giunta Esecutiva, Marianna Jelich Buić, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Esaminato il punto, su proposta della Titolare del Settore “Cultura”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

15 febbraio 2018, N° 464,

“Considerazioni finali al termine della Rassegna dei cori delle Comunità degli Italiani della Croazia e della Slovenia”

1. Si approva l’informazione sulla *Rassegna dei cori delle Comunità degli Italiani della Croazia e della Slovenia* (in allegato).
2. Si esprime profonda soddisfazione per l’ottima riuscita dell’evento.
3. Si ringraziano i dirigenti artistici dei gruppi vocali delle Comunità degli Italiani nonché la SAC “Lino Mariani” di Pola.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell’attuazione, situazione in data 19 marzo 2018:
la Conclusione è stata attuata.

Ad 9)

Il Titolare del Settore “OSQ” della Giunta Esecutiva, Daniele Suman, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Discusso il punto, su proposta del Titolare del Settore “OSQ”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

15 febbraio 2018, N. 465,

*“Bando di Concorso per la frequenza dei corsi del Collegio del Mondo Unito dell’Adriatico
ONLUS di Duino nel biennio accademico 2018/2020”*

1. Si approva la pubblicazione del Bando di Concorso
2. Si approva il seguente scadenziario per l’attuazione del Bando di Concorso:
 - - 20 febbraio 2018 (martedì) pubblicazione del Bando sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.eu e sul quotidiano “La Voce del Popolo”;
 - - 4 aprile 2018 (mercoledì) termine ultimo di presentazione delle domande (fa fede il timbro postale);
 - - 13 aprile 2018 (venerdì) spoglio della documentazione pervenuta presso la Segreteria dell’Unione Italiana a Fiume;
 - - 20 aprile 2018 (venerdì) con inizio alle ore 10.30 presso la Comunità degli Italiani di Fiume, selezione dei candidati effettuata da una commissione mista formata da rappresentanti del Collegio del Mondo Unito dell’Adriatico (2), dell’Università Popolare di Trieste (1) e dell’Unione Italiana (2)
3. L’attuazione della presente Conclusione è di competenza del Settore “Organizzazione, Sviluppo e Quadri” della GE dell’UI.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell’attuazione, situazione in data 19 marzo 2018:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 10)

Il Titolare del Settore “OSQ” della Giunta Esecutiva, Daniele Suman, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Discusso il punto, su proposta del Titolare del Settore “OSQ”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

15 febbraio 2018, N. 466,

“Nomina dei rappresentanti dell’Unione Italiana nella commissione mista preposta alla selezione dei candidati per la frequenza del Collegio del Mondo Unito dell’Adriatico”

1. Si approva la nomina della prof.ssa Simona Angelini, Preside della Scuola elementare italiana “D. Alighieri” di Isola, e della Prof.ssa Claudia Millotti quale rappresentanti dell’Unione Italiana nella commissione mista incaricata ad effettuare la selezione dei candidati per la frequenza del Collegio del Mondo Unito dell’Adriatico per l’Anno Accademico 2018/2020.
2. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell’attuazione, situazione in data 19 marzo 2018:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 11)

La Titolare del Settore “*Editoria*” della Giunta Esecutiva, Marianna Jelich Buić, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Esaminato il punto, su proposta della Titolare del Settore “*Editoria*”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE 15 febbraio 2018, N° 467, “*Programma di lavoro e piano finanziario per il 2018 della Casa editrice EDIT di Fiume*”

1. Si prende atto del “*Programma di lavoro e piano finanziario per il 2018*” della Casa editrice EDIT di Fiume, in allegato, che costituisce parte integrante del presente Atto.
2. La Direzione dell’EDIT è tenuta a tenere conto che nel “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2018*”, è previsto un importo di € 474.281,00 al lordo (€ 88.331,00 a valere sui Fondi FVG, L. 16/14, € 315.950,00 al netto a valere sul Cap. 4544 del MAECI e € 70.000,00 dall’Ufficio per i Diritti Umani e le Minoranze Nazionali).
3. I mezzi finanziari sono assicurati, dal “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2018*” alla voce 2, “*Casa editrice EDIT*” del Capitolo 3, “*Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana*”.
4. L’EDIT è tenuto ad evidenziare nei termini adeguati che il Programma di cui al precedente punto 1., si realizza con il concorso finanziario dell’Unione Italiana e dell’Università Popolare di Trieste.
5. Al fine di dare attuazione a quanto disposto dal presente Atto sarà sottoscritto un Contratto (Scrittura privata) tra l’Unione Italiana di Fiume, l’Università Popolare di Trieste e la casa editrice EDIT che stabilirà le modalità e la tempistica di erogazione delle risorse finanziarie, come pure quelle di rendicontazione delle spese sostenute. I mezzi, finalizzati alla realizzazione del Programma di cui al precedente punto 1., saranno erogati all’EDIT direttamente dall’Università Popolare di Trieste. L’EDIT renderà l’utilizzo delle risorse in oggetto direttamente all’Università Popolare di Trieste, dandone informazione e copia all’Unione Italiana di Fiume.
6. L’erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell’Ente, la quale attesti che per le iniziative di cui alla presente Conclusione, il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
7. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2018, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore dell’EDIT.
8. La Proposta di Conclusione 15 febbraio 2018, N° 467, recante “*Programma di lavoro e piano finanziario per il 2018 della Casa editrice EDIT di Fiume*”, viene trasmessa al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all’ordine del giorno della prossima seduta dell’Assemblea dell’Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva.
9. L’attuazione della presente Conclusione è di competenza del Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
10. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell’attuazione, situazione in data 19 marzo 2018:
la Conclusione è stata attuata.

Ad 12)

La Titolare del Settore “Cultura” della Giunta Esecutiva, Marianna Jelichich Buić, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Esaminato il punto, su proposta della Titolare del Settore “Cultura”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

15 febbraio 2018, N° 468,

“Prestito al Teatro Nazionale Croato “Ivan pl. Zajc” di Fiume in favore del Dramma Italiano di Fiume”

1. Si prende atto della richiesta del Dramma Italiano (in allegato), parte integrante della presente Conclusione.
2. Si prende atto della disponibilità di liquidità nel conto corrente dell'Unione Italiana dai mezzi relativi alle Spese di Gestione UI.
3. Nell'intento di assicurare i mezzi necessari al proseguimento indisturbato delle attività teatrali del Dramma Italiano, si concede al Teatro Nazionale Croato “Ivan pl. Zajc” di Fiume un prestito di € 25.000,00, nel controvalore in Kune, strettamente finalizzato al finanziamento delle attività del Dramma Italiano per il corrente anno. Il prestito sarà restituito dal Teatro Nazionale Croato “Ivan pl. Zajc” di Fiume all'Unione Italiana entro il 30 settembre 2018.
4. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 19 marzo 2018:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 13)

Il Titolare del Settore “Educazione e Istruzione” della Giunta Esecutiva, Corrado Ghirardo, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Discusso il punto, su proposta del Titolare del Settore “Educazione e Istruzione”, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

15 febbraio 2018, N° 469,

“Libri di testo ausiliari e sussidiari”

1. Si approva il *Bilancio preventivo* in allegato, che diventa parte integrante della presente Conclusione. I mezzi vanno attinti dal “*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – III Assestamento*” alla voce N. 8 della Programmazione del Settore Educazione e Istruzione, per un importo complessivo al lordo pari a € 308.355,00. Il numero degli iscritti alle istituzioni prescolari e scolastiche nell'Anno Scolastico 2017/2018 è aumentato complessivamente del 4,85% rispetto all'AS 2016/2017.
2. La presente Conclusione completa di tutti gli allegati viene inoltrata all'Università Popolare di Trieste.
3. A membro della commissione per la valutazione delle offerte di fornitura per l'anno scolastico 2018/2019 in rappresentanza dell'Unione Italiana si designa la professoressa Gianfranca Šuran, consulente superiore per la lingua italiana.
4. Visto il perdurare delle difficoltà riscontrate nelle consegne delle forniture si richiede un'attenta disamina delle modalità di fornitura, nonché una rivisitazione dei criteri fondamentali da applicare che tengano conto principalmente della qualità e della tempestività della fornitura stessa.

5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 19 marzo 2018:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 14)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipa Marianna Jelicich Buić. Discusso il punto, su proposta del Presidente della Giunta Esecutiva, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

15 febbraio 2018, N° 470,

*Informazione sui progetti europei candidati dall'Unione Italiana
sul Bando di Cooperazione Transfrontaliera INTERREG V-A Italia – Croazia 2014-2020
(Asse 3 – Ambiente e retaggio culturale)*

1. Si approva *Informazione sui progetti europei candidati dall'Unione Italiana sul Bando di Cooperazione Transfrontaliera INTERREG V-A Italia – Croazia 2014-2020 (Asse 3 – Ambiente e retaggio culturale)* che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Si esprime soddisfazione per la partecipazione, in qualità di partner progettuale, dell'Unione Italiana con sede a Fiume, a 5 progetti standard, nell'ambito del sopra citato Programma:
 - CO-GOOD – Common Good for a Common Basin,
 - MEMA – Multimedia Extensive Museum of Adriatic,
 - Music&BoArt - MUSIC and sailing BOat Artistic exhibitions through the Cross Border area,
 - PALCOSCENICO – Imagining Adriatic Proscenium,
 - TIES – culture and history joining the Adriatic Sea.
3. In attesa della pubblicazione della graduatoria finale dei progetti candidati e della eventuale assegnazione dei fondi europei, si approva l'accantonamento dei mezzi finanziari necessari previsti per il cofinanziamento obbligatorio, ai sensi delle disposizioni del Bando europeo, per ogni singolo progetto. La ripartizione dei cofinanziamenti è suddivisa come segue:
 - CO-GOOD: 12.484,13 Eur
 - MEMA: 56.700,00 Eur
 - Music&BoArt: 18.042,00 Eur
 - PALCOSCENICO: 34.807,50 Eur
 - TIES: 59.100,00 Eur

Per una visione più dettagliata, relativa al budget complessivo dei singoli progetti, ripartita tra fondi strutturali europei (FESR) e la quota di finanziamento derivante da mezzi finanziari propri dell'Unione Italiana, si veda la tabella in allegato che è parte integrante della presente Conclusione

4. Si esprime apprezzamento per il lavoro svolto per conto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, nell'ambito della scrittura e candidatura dei cinque progetti candidati, da parte dell'Ufficio "Europa" dell'Unione Italiana con sede a Capodistria.
5. S'incarica l'Ufficio "Europa" dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, di informare regolarmente la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana sulla propria attività.
6. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 19 marzo 2018:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 15)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipa Rosanna Bernè. Discusso il punto, su proposta del Presidente della Giunta Esecutiva, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

15 febbraio 2018, N° 471,

“Contributo straordinario dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali del Governo croato - 2018”

1. Si prende atto della comunicazione dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali del Governo croato, pervenuta per posta elettronica in data 30 gennaio 2018, con la quale si informa l’approvazione di un finanziamento di 2.449.400,00 di Kune, delle quali 1.200.000,00 Kune sono destinate per le Comunità degli Italiani e per le SAC della Croazia, mentre il rimanente importo verrà ripartito ai sensi del Piano finanziario 2018 approvato dall’Assemblea UI in data 7 febbraio 2018, a Rovigno, per il finanziamento di iniziative dell’EDIT, del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno e dell’Unione Italiana.
2. Si approva la tabella di ripartizione del contributo di 1.200.000,00 destinato per le Comunità degli Italiani e per le SAC della Croazia, in allegato, predisposta in base al numero dei dichiarati di nazionalità italiana nelle rispettive località.
3. Si approva l’erogazione dei mezzi di cui al punto 1. del presente Atto, che potranno essere versati ai beneficiari nel momento in cui avranno trasmesso il contratto firmato e il piano delle attività su appositi moduli forniti dall’Ufficio stesso.
4. I beneficiari dei contributi di cui sopra sono tenuti ad evidenziare con il dovuto rilievo che le attività vengono finanziate con il sostegno finanziario dell’Unione Italiana e grazie ai finanziamenti ricevuti dall’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali del Governo croato.
5. L’attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell’Unione Italiana.
6. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell’attuazione, situazione in data 19 marzo 2018:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 16)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Discusso il punto, su proposta del Presidente della Giunta Esecutiva, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

15 febbraio 2018, N° 472,

“Contributo straordinario dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali del Governo croato – 2018, per gli investimenti di capitali”

1. Si prende atto della comunicazione dell’Ufficio per i diritti dell’uomo e delle minoranze nazionali del Governo croato, pervenuta per posta elettronica in data 30 gennaio 2018, con la quale s’informa l’approvazione di un finanziamento di 925.600,00 di Kune, per gli investimenti di capitali.
2. I mezzi per gli investimenti capitali sono ripartiti per le necessità delle Istituzioni scolastiche della Comunità Nazionale Italiana e delle altre Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana.

3. L'attuazione della presente Conclusione è di competenza dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 19 marzo 2018:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 17)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Tutti i presenti partecipano alla discussione. Discusso il punto, su proposta del Presidente della Giunta Esecutiva, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

15 febbraio 2018, N° 473,

“Proposta di “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2018 – III Assestamento” e Proposta di “Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2018”

1. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 990.635,00 € al lordo, ossia € 846.434,00 al netto, quale contributo ordinario dello Stato italiano (Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Cap. 4545 e Cap. 4543 del MAECI - Piano Permanente UI-UPT) in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia.
2. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 600.000,00 € al netto, quale contributo della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia all'Università Popolare di Trieste ai sensi della Legge 16/2014 in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia.
3. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 3.500.000,00 € al lordo, ossia 3.150.000,00 € al netto, quale contributo derivante dalla Legge 73/01 e successive modificazioni (Cap. 4544 del MAECI).
4. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 117.000,00 € al netto, quale contributo per le spese di gestione dell'UI derivanti dalla Legge 73/01 e successive modificazioni (Cap. 4544 del MAECI).
5. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 22.020,00 € al netto, quale contributo della Regione Veneto ai sensi della Legge 15/94 per la VII Edizione del Festival dell'Istroveto.
6. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 99.640,00 €, ossia Kune 747.300,00, quale contributo della Repubblica di Croazia in favore dell'UI, per il tramite del Consiglio per le Minoranze Nazionali.
7. Si prende atto che per il 2018 il contributo della Repubblica di Croazia, per il tramite dell'Ufficio per i diritti umani e i diritti delle Minoranze Nazionali del Governo croato, in favore dell'Unione Italiana, delle Comunità degli Italiani, delle SAC, della Casa editrice EDIT di Fiume, del Centro di Ricerche Storiche di Rovigno e dell'Istituto Prescolare Italiano di Fiume, ammonta a complessive Kune 3.375.00,00, ossia € 450.000,00, di cui 925.600,00 Kune, ossia 123.413,00 €, per gli investimenti di capitali e Kune 2.449.400,00, ossia 326.587,00 €, per le attività.
8. Si richiede e si pianifica per il 2018 l'importo di 38.946,00 €, ossia 292.100,00 Kune, quale contributo ordinario dell'Assessorato per le Comunità Nazionali della Regione Istriana a favore dell'Unione Italiana, in ragione di 242.100,00 Kune, ossia 32.280,00 € e in ragione di 50.000,00 Kune, ossia 6.666,00 € all'UI, in adesione al Bando regionale per la cultura, in favore della VII Edizione del Festival dell'Istroveto.
9. Si prende atto che per il 2018, la Città di Buie stanzierà € 4.600,00 (35.000,00 Kune) di cofinanziamento per la VII Edizione del Festival dell'Istroveto.
10. Si prende atto che per il 2018 la finanziaria della Repubblica di Slovenia ha fissato un contributo in favore dell'UI per il tramite dell'Ufficio per le Comunità Nazionali del Governo sloveno, pari a € 41.800,00.

11. Si prende atto che per il 2018 gli introiti derivanti dagli immobili di proprietà dell'Unione Italiana dati in affitto a terzi saranno pari a € 51.354,00 €; dalle quote di iscrizione degli allievi del CSMC dell'UI deriveranno € 11.775,00.
12. Si prende atto che, complessivamente, per la realizzazione delle attività a programma in favore della CNI per il 2018, all'Unione Italiana in qualità di ente propositivo dovrebbero essere assicurati, allo stato attuale, € 5.428.013,00 al netto.
13. Le ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni sono pari a € 212.180,37 sulle Convenzioni MAECI-UI e MAECI-UI-UPT, per quanto di competenza UI: € 212.180,37, (al netto) sul c/c UI.
14. Il piano degli investimenti nel sistema scolastico Italiano in Croazia e Slovenia e in favore delle Comunità degli Italiani e dell'Unione Italiana, che si richiede agli Stati di Italia, Croazia e Slovenia, è pari a € 16.821.734,00.
15. Si prende atto che ai sensi delle nuove disposizioni della Legge 73/01 e successive modificazioni, le indicazioni dell'UI di cui al presente Piano 2018, dovranno essere sottoposte all'attenzione del MAECI e della Regione FVG al fine della loro definitiva indicazione da parte dell'UI d'intesa con il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale e della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.
16. Si prende atto che le proposte di utilizzo dei mezzi della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia di cui alla Legge 16/2014 saranno determinate dalle deliberazioni dell'Università Popolare di Trieste sull'utilizzo del complessivo contributo ad essa derivante dalla citata Legge regionale, in applicazione della medesima e del relativo Regolamento attuativo.
17. Si prende atto che, ai sensi delle nuove disposizione normative vigenti in Croazia, il Piano finanziario dell'UI per il 2019 deve essere approvato entro il 31 dicembre 2018 e deve contemplare il Piano delle entrate e delle uscite, il Piano degli addebiti e dei rimborsi e la spiegazione del Piano stesso.
18. Si approva il *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – I Assestamento”* (in allegato) e la relativa Delibera (in allegato), che sono parte integrante della presente Conclusione.
19. Si approva la Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2018”* e la relativa Delibera (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione. La Proposta si articola nei seguenti importi complessivi:
 - Legge 73/01 per il 2018, progetti prioritari: € 3.500.000,00.
 - Ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni sono pari a € 212.180,37 sulle Convenzioni MAECI-UI e MAECI-UI-UPT, per quanto di competenza UI: € 212.180,37 (al netto) sul c/c UI.
 - Ridestinzioni - Legge 19/91 e successive modificazioni; Convenzioni MAECI-UPT e MAECI-UI-UPT per quanto di competenza dell'UPT: _____.
20. I mezzi finanziari per l'attuazione del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – I Assestamento”* sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Regione del Veneto, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana, dalla Città di Buie, da mezzi propri e da altre fonti.
21. Fino all'accoglimento del definitivo *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – III Assestamento”* da parte dell'Assemblea UI, si autorizzano le spese di cui al Capitolo 8, *“Unione Italiana: Spese funzionali”* del *“Programma di lavoro e Piano finanziario Provvisori dell'Unione Italiana per il 2018”* per il primo trimestre del 2018.
22. Si chiede all'Università Popolare di Trieste e all'ufficio di contabilità dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana il dettaglio di spesa riferito all'attuazione del Piano UI del 2013, 2014, 2015, 2016 e 2017, per singole voci e capitoli di spesa.
23. La ripartizione dei mezzi di cui alla Legge 73/01, Cap. 4544 del MAECI, per il 2018, tra UI e UPT nella Convenzione MAECI-UI-UPT, tiene sostanzialmente conto della tradizionale suddivisione dei compiti, delle iniziative e delle risorse, ivi comprese la suddivisione delle spese di gestione, nel rapporto di 1/3 in favore dell'UI e di 2/3 in favore dell'UPT.

24. Si approva la ripartizione del “*Fondo di promozione per le attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per l’anno d’esercizio 2018*” (in allegato), nell’importo totale di 533.526,00 €, unitamente al Fondo di riserva (in allegato), nell’importo di 71.613,00 €, che sono parte integrante della presente Conclusione. Si approva di versare la prima tranches di finanziamento per il 2018 non appena l’Università Popolare di Trieste avrà la relativa disponibilità finanziaria, alle Comunità degli Italiani che sono in regola con il rendiconto.
25. Si approva la ripartizione del “*Fondo per la valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane delle Comunità degli Italiani e per la diffusione e la promozione della lingua e cultura italiana per l’anno d’esercizio 2018*” (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione, nell’importo di € 453.240,00 al netto. Alle CI e alle SAC si richiede uno sforzo ulteriore a migliorare costantemente la qualità delle attività e delle iniziative che queste realizzano. Si richiede alle CI e alle SAC di curare massimamente la visibilità e la pubblicizzazione delle attività, dandone comunicazione anche preventiva all’UI che a sua volta ne darà pubblica informazione. Le Comunità degli Italiani e le SAC sono tenute ad inviare all’Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano, dei Dirigenti delle Sezioni culturali e dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente punto, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dello Stato italiano, dell’Unione Italiana e dell’Università Popolare di Trieste. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte, i Dirigenti delle Sezioni culturali e artistiche e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti. Le attività e le iniziative di cui al presente punto devono essere realizzate entro il 30 giugno 2018, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario. Entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al presente punto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all’Unione Italiana l’utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell’Istituzione. L’erogazione dei fondi di cui al presente punto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell’Ente, la quale attesti che per l’iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta. Entro quindici (15) giorni lavorativi dall’accredito ai Beneficiari dei mezzi finanziari di cui al presente punto, l’istituzione è tenuta ad inviare all’Unione Italiana copia dell’ordine di bonifico bancario o copia dell’estratto conto bancario riferito al pagamento delle relative spese, ovvero le quietanze degli importi ottenuti.
26. In conformità alle determinazioni accolte dal *Comitato di Coordinamento per le attività in favore della Minoranza italiana in Slovenia e Croazia* del 31 marzo 2015, si stabilisce:
- a) Si chiede alle CI il mantenimento delle quote associative alle CI, in ragione di 1,00 € mensile per singolo socio maggiorenne, ossia 12,00 € all’anno. I mezzi così incamerati rimarranno nelle disponibilità delle rispettive CI.
 - b) Per quanto riguarda i corsi di italiano organizzati presso le CI operanti sul territorio dove non operano scuole con lingua d’insegnamento italiana permane il criterio che per il loro funzionamento gli stessi siano affidati a qualificati professori di lingua italiana.
 - c) Tutti i gruppi di attività delle CI, sostenuti con i mezzi della Legge 73/01, organizzeranno almeno due spettacoli all’anno in sede, comunicando per tempo all’UI, le date degli spettacoli, che poi provvederà a pubblicizzare la notizia.
 - d) Le CI comunicheranno all’UI il calendario (luogo, giorno e orario) di svolgimento delle singole attività dei gruppi.
 - e) Nella presentazione dei preventivi per i singoli progetti/attività vanno sempre evidenziati i costi di compartecipazione che abitualmente sono già ora coperti dalle sedi ospitanti o da altre fonti.
 - f) Dovrà proseguire l’impegno a sostenere sempre più iniziative di alto livello contestualizzate all’area di riferimento dell’insediamento storico della CNI.
 - g) Le CI sono invitate a realizzare con sempre maggiore frequenza iniziative e manifestazioni congiunte e coordinate.

- h) Far circuitare, d'intesa con gli IIC di Zagabria e Lubiana e l'UI-UPT, le iniziative culturali delle CI.
27. La Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2018 e ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall'attuazione dei progetti di cui ai fondi pregressi afferenti alle Convenzioni MAE-UI e MAECI-UI-UPT”* (in allegato) e la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – III Assestamento”* (in allegato) sono trasmesse al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva.
28. La Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2018 e ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall'attuazione dei progetti di cui ai fondi pregressi afferenti alle Convenzioni MAE-UI e MAECI-UI-UPT”* (in allegato) e la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – III Assestamento”* (in allegato) saranno trasmesse al Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale e alla Regione Friuli Venezia Giulia, ai sensi delle nuove disposizioni della Legge 73/01 e successive modificazioni, al fine di determinare la definitiva indicazione da parte dell'UI d'intesa con il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale e della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia.
29. La Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – III Assestamento”* (in allegato) sarà trasmessa alla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia in conformità alla Legge regionale 16/2014 al fine di determinare l'utilizzo del contributo in favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia.
30. La Proposta di *“Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 73/01 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2018 e ridestinazione dei risparmi e degli avanzi determinati dall'attuazione dei progetti di cui ai fondi pregressi afferenti alle Convenzioni MAE-UI e MAECI-UI-UPT”* (in allegato) e la Proposta di *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2018 – III Assestamento”* (in allegato) sono trasmesse all'Università Popolare di Trieste.
31. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 19 marzo 2018:

la Conclusione è stata attuata.

Ad 18)

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, presenta il punto. Tutti i presenti partecipano alla discussione. Discusso il punto, su proposta del Presidente della Giunta Esecutiva, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

CONCLUSIONE

15 febbraio 2018, N° 474,

“Codice Etico degli Organi rappresentativi dell'Unione Italiana”

1. Si approva il *“Codice Etico degli Organi rappresentativi dell'Unione Italiana”*, in allegato, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. La Proposta di *“Codice Etico degli Organi rappresentativi dell'Unione Italiana”*, (in allegato) è trasmessa al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima seduta dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva.

3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Verifica dell'attuazione, situazione in data 19 marzo 2018:
la Conclusione è stata attuata.

Ad 19)

Non ci sono problematiche correnti e urgenti dei Settori della GE

Ad 20)

Non ci sono varie ed eventuali.

La riunione è tolta alle ore 21:00.

Verbalizzante

Il Segretario della Giunta
Esecutiva
Marin Corva

Il Presidente della Giunta
Esecutiva
Maurizio Tremul